

# Harris Bilingual Immersion School

501 E. Elizabeth St., Fort Collins, CO 80524, (970) 488-5200

## School – Parent Compact 2023-2024

*Harris Bilingual Immersion Elementary School will:*

- Provide high quality curriculum within a Dual Language instructional model that supports a positive learning environment that follows the three pillars of Dual Language.



- This instructional model enables students to meet the State’s academic achievement standards in the following ways:
  - Utilize the district adopted curriculum to teach the Poudre School District Essential Standards
  - Utilize research based instructional strategies
  - Utilize data to guide instruction
  - Utilize research-based interventions for non-proficient students
  - Provide a positive learning environment with high expectations for all students
- Hold parent teacher conferences once during the fall semester and once during the spring semester. We will discuss this Compact with parents, as it relates to the individual child’s achievement, during the fall conferences.
- Provide parents with reasonable access to staff. In addition to parent-teacher conferences, staff will be available to meet with parents as needed. Parents may schedule a meeting with a staff member by contacting the staff member by a written note or e-mail, by phoning the staff member at school during non-instructional times, or by contacting the school office.
- Provide parents with reports on their child’s progress once a semester and as needed throughout the year. This may occur either by a face-to-face or a phone conference or by a report card that may be sent home with the student.
- Ensure that parents are welcome and encouraged to volunteer and participate in their child’s class, and school, and to observe classroom activities. A wide range of opportunities is available for parent involvement. Information regarding specific volunteer opportunities, times and the registration process

Adopted: 9-2005

Feedback received in October 2023

Reviewed by Harris SAC in Fall of 2023

may be obtained from the school's Volunteer Coordinator, the Poudre School District (PSD) Partnership and Volunteer Office, the child's teacher, and the Harris Parent Teacher Association.

**We, as parents/guardians, will support our children's learning in the following ways:**

- Praise our children both for his/her efforts and accomplishments
- Let my child know that I think school and learning are important
- Communicate with my child's teachers
- Help my child achieve a 95% or better attendance rate
- Monitor the amount and the content of television my child watches
- Volunteer in my child's classroom
- Help my child arrive at school on time
- Make sure that homework is complete
- Participate in parent-teacher conferences
- Talking about books with my child
- Create a place at home to support reading and homework
- Read 40 books to our Title I student (if in kindergarten)
- Listen to our Title I student read 60 books during the school year (grades 1-5)

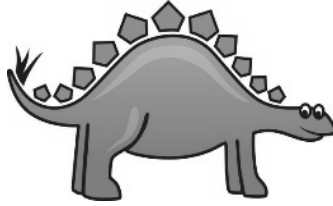
**We, as students, will take responsibility for our learning in the following ways:**

- Reading at home for 15 minutes, 4-5 times a week. This practice will help me to improve my reading skills and reach the goal of reading 60 books this year. For kindergarten, the goal is to have 40 books read to me.
- Returning "take home" books on time and in good condition.
- Doing the best work, I can in school
- Completing my homework on time
- Asking for help when I need it

*Norma Huerta-Kelley, PhD-Principal  
Harris Bilingual Immersion School*

*Title I Teacher Lead:*  
*Lorin Spangler*

*Harris School Accountability Committee:*  
*Mitchell Hursh, Harris Parent*  
*Hector DeLeon, Harris Parent*  
*Kaitlin Patterson, Harris Parent*  
*Jae Anderson, Harris Parent*  
*Brenda Rivera, Harris Parent*  
*Isa Pinedo, Community Member*  
*Monica Rogers, Harris Teacher*



# Escuela Bilingüe Harris

501 E. Elizabeth St., Fort Collins, CO 80524, (970) 488-5200

## Convenio entre la Escuela y los Padres de Familia de 2023-2024

*La Escuela Bilingüe Harris se compromete a:*

- Proporcionar un currículo e instrucción bilingüe de excelente calidad en un ambiente propicio y efectivo para el aprendizaje. Este aprendizaje apoya los tres pilares de lenguaje dual:



- Proporcionar un currículo e instrucción de excelente calidad en un ambiente propicio y efectivo para el aprendizaje, de tal manera que permita a los estudiantes satisfacer los estándares que el estado ha impuesto con respecto a logros académicos. Lo anterior se puede obtener de la siguiente manera:
  - Utilizar el currículo que el distrito escolar ha adoptado en la instrucción de los Estándares Esenciales del Distrito Escolar Poudre.
  - Utilizar estrategias basadas en la investigación durante la instrucción.
  - Utilizar datos para orientar la instrucción
  - Utilizar métodos basados en la investigación para ayudar a los estudiantes que estén por debajo del nivel de competencia.
  - Proporcionar un ambiente positivo para que se realice el aprendizaje, teniendo altas expectativas para todos los estudiantes.
- Planear reuniones de los padres de familia con los maestros una vez durante el otoño y otra durante la primavera. En las reuniones de los padres con los maestros durante el otoño, hablaremos de este convenio con los padres puesto que se relaciona con los logros individuales del estudiante.
- Ofrecer a las padres oportunidades para comunicarse con el personal escolar. Además de las reuniones de los padres con los maestros, el personal estará disponible para reunirse con los padres de familia cuando sea necesario. Los padres pueden enviar una nota o utilizar el correo electrónico para pedir una cita con un miembro del personal, llamar por teléfono al maestro (siempre y cuando no esté dando instrucción) o llamando a la oficina.
- Proporcionar un informe a los padres sobre del progreso de su estudiante por lo menos una vez cada cuarto. Este se puede comunicar en persona, por teléfono, o por medio de una boleta de calificaciones que se puede enviar a casa con el estudiante.

Adopted: 9-2005

Feedback received in October 2023

Reviewed by Harris SAC in Fall of 2023

- Asegurarse que los padres se sientan bienvenidos y motivados para trabajar como voluntarios y participar en la clase de sus hijos en la escuela, al igual que para observar las actividades del salón de clase. Existe una gran variedad de actividades en las cuales los padres pueden estar involucrados. La información relacionada con las actividades específicas que requieran voluntarios, los horarios en que se necesitan y el proceso para registrarse como voluntarios, se puede obtener por medio de la coordinadora de los voluntarios de la escuela, la Oficina de Asociados y Voluntarios del Distrito Escolar Poudre (PSD), el maestro de su estudiante y la asociación de padres y maestros (PTA) de Harris.

**Yo, en calidad de padre o tutor, apoyaré el aprendizaje de mis niños de la siguiente manera:**

- Felicitaré a nuestro estudiante por su esfuerzo y logros.
- Dejaré saber a mi hijo que la escuela y el aprendizaje son cosas importantes
- Me comunicaré con los maestros de nuestro estudiante
- Le ayudaré a mi hijo asistir a la escuela por lo menos 95% de los días
- Vigilaré la cantidad de televisión y los programas que está viendo
- Seré voluntario en el salón de clases
- Ayudaré a mi hijo a llegar a tiempo a la escuela
- Me aseguraré de que las tareas se hagan en su totalidad
- Participaré en las conferencias con los maestros
- Hablaré de los libros con mi hijo
- Crearé un lugar en casa para las tareas y la lectura
- Leeré 40 libros a mi estudiante de *Title I* (si el estudiante está en kínder).
- Escucharé a mi estudiante de *Title I* leer 60 libros durante el año escolar (1° a 5° grado)

**Nosotros, en calidad de estudiantes, vamos a ser responsables de nuestro aprendizaje de la siguiente manera:**

- Leeremos en casa por lo menos 15 minutos, de 4 a 5 veces por semana. Esta práctica nos ayudará a mejorar nuestra habilidad para leer y alcanzar la meta que nos hemos impuesto de leer 60 libros este año escolar. Para los estudiantes de kínder, la meta es lograr que se les lean 40 libros.
- Devolveremos los libros “para llevar a casa” a tiempo y en buena condición.
- Pondremos todo nuestro empeño en hacer lo mejor posible en la escuela.
- Terminaremos nuestra tarea a tiempo.
- Pediremos ayuda cuando sea necesario.

*Norma Huerta-Kelley, PhD-Principal  
Harris Bilingual Immersion School*

*Title I Teacher Lead:*  
*Lorin Spangler*

*Harris School Accountability Committee:*  
*Mitchell Hursh, Harris Parent*  
*Hector DeLeon, Harris Parent*  
*Kaitlin Patterson, Harris Parent*  
*Jae Anderson, Harris Parent*  
*Brenda Rivera, Harris Parent*  
*Isa Pinedo, Community Member*  
*Monica Rogers, Harris Teacher*